

1.奇妙な傘をさす男

奇妙な傘をさす男 暗い影を宿し街に出る
どんより濁った低い空を飛ぶ折り紙のようなジェット機
迷彩色の傘を揺らし 曇天下の中をうろついている
林立するビルの影に隠れて薬を垂れ流す売春婦
※
絶望的に乱れている どうにもならない不夜城
能天気で癪に障る 浮世離れした難破船
型を蹴破れ

男は肩に傘をかけ 周囲は狂気の坩堝と化す
間の抜けた爆音が四方に散り悲鳴が雪崩を打っている
「ちぐはぐな社会を正すためだ」 男の胴間声が弾ける
嫌になるほど繰り返されるドグマ 出口のない道草のよう
※
奇妙な傘をさす男

1.A man with a strange umbrella

A man with a strange umbrella goes out into the city with his dark shadow
Origami-like jets flying low in the murky sky
Waving a camouflage-colored umbrella and wandering around under the cloudy weather
A prostitute who hides in the shadow of a forest of buildings and pours drugs
※
Desperately disturbed, nightless city that can't be helped
Annoyed by the bad weather, a wrecked ship out of the world
Break through the mold!

The man puts an umbrella on his shoulder
and the surroundings turn into a crucible of madness
Silly explosions are scattered in all directions and screams are hitting the avalanche
"It's for correcting the inconsistent society."
The dogma that repeats until it's annoying, like a road with no way out
※
A man with a strange umbrella

2.ドミノ倒し

あきれほど嫌になる日常 重荷を下ろす場所はどこにもない
やさぐれ枯れ果てどうにもならない無間奈落のゴーストタウン
一切の展望が閉ざされ何もかも宙に浮くこの街
似非ボヘミアンに食い荒らされ影も形も消えた理想郷
※
ドミノ倒しのように壊れていくウソのまほろばが折れ曲がる

生気を失った時代に容赦なく突き刺さる黒い雨
眠りたいのに眠れない夜に抱かれながら雨音を数える
浅い夢はいつも白黒 脳裏で波打つ不快な電磁音
寝返りさえできないほどの窮屈な夢の中で臍を噛む
※
※※
どうせなら埃まみれの抜け殻になったおれも捨ててくれ
ぐるぐる巻きに締め上げられたおれをいますぐ飲み込んでくれ

ややこしくに絡むつくしがらみで、ますます自由は利かなくなる
そしてあざとい輩だけがどさくさ紛れに甘い汁をなめる
五感をもぎ取られたようだ まるでのっぺらぼうの問わず語り
だれかのようでだれでもない、意味深だけれど意味などない
※
※※

2.Domino toppling

Everyday life is so disgusting that there is no place to put down the burden
A ghost town of endless abyss
In this town where all prospects are closed and everything floats in the air
A utopia that has been devoured by pseudo-bohemians and has lost its shape
※
The false Mahoroba that breaks down like domino toppling bends

The black rain that mercilessly pierces the lifeless era
I want to sleep,
but I count the sounds of the rain while being embraced in the night when I can't sleep
Shallow dreams are always black and white,
unpleasant electromagnetic sounds rippling in my mind
Biting my navel in a cramped dream where I can't even turn over
※
※※
Anyway, please throw away me who has become a shell covered in dust
Swallow me now
Intricately entwined ties make it harder and harder to be free
And only the bruises lick the sweet juice in confusion
It's like she's been ripped off of all five senses
Like someone but no one, meaningful but meaningless
※
※※

3.浮き草

世界で一番小さな楽園を密かに生み出そう
『さかしま』のゼッサントのようにわがままに暮らそう
気が付けば何もかもが滅茶苦茶で居場所がなくなった
世紀末の頹廃が遅れてやってきたんだろう

楽園ができたなら高い壁を周囲に巡らそう
どうせ外の現実は何とない悪臭だらけだろう
音と色を結び、香りと言葉を結びつけ
だれにも知られず新しい芸術を味わおう
※

時代駆け抜けた反逆者を思い出す
だれもかれも最後は俗物になっていった
時代に選ばれた英雄を頭に描く
だれもかれもとどのつまりは浮き草
道しるべを見失って 目の前さえ霞がかかる
闇雲に広がる薄氷 いまにも沈んでしまいそう

のどが張り裂けるほど無我夢中にさえずり続けている
天高く舞う鳥はすべてを悟っているのだろう
終わりが近いんだ もう終わりなんだろう
いますぐ消えてもさほど後悔はしないんだろう
※

3.Duckweed

Let's secretly create the smallest paradise in the world
Let's live selfishly like De Zessanto from " À rebours "
Before I knew it, everything was a mess and I had no place to belong
The decadence of the end of the century must have come late
If paradise is made, let's surround it with high walls
The reality outside is full of terrible stench anyway
Connect sounds and colors, and connect scents and words
Let's taste new art without anyone knowing

★

Reminds me of a rebel who ran through the ages
Everyone became a snob in the end
Picture a hero chosen by the times
Everyone is a duckweed
I lost my way
The thin ice spreads in the dark clouds, it looks like it's going to sink at any moment

It keeps singing so madly that it makes my throat burst
Birds flying high in the sky must understand everything
The end is near, he must be over
Even if I disappear right now, I won't regret it so much

★

4.ブラックユーモア

裏目に出たカードを片手に 振り出しに戻されたような気分
手に負えないほどねじれてゆく やりたい放題 お前の影
ブラックユーモアみたいに 甘苦く染みる雨
ノイローゼの頭は 不気味な物語に震えている

ため息ついているおれを尻目に お前は派手な花火を打ち上げた
ここぞとばかりに覆いかぶさる 重たいブルースがおれを縛る
ブラックユーモアばかりが 訳もなく湧いて出る
灰色に染まる街 使い捨てのドラマの場面のように

けたたましい爆音と一緒に 悪循環に飲み込まれていく
ノイズに彩られた十字路で いくらわめいてもわめき足りない
ブラックユーモアにゆだね あくびをかみ殺した
朧月夜を見れば 逆さまに突き刺さる流れ星

4.Black humour

I'm feeling like being forced return to the draw with the backfired out card in my hand.
Your shadow all you want to do. It is getting confusing uncontrollably.
Bitter rain like black humour. I am afraid of the creepy story with my neurosis brain.

You launched the loud fireworks in front of me with sighing.
Heavy blues make me bind. It just covers me here.
Black humour breeds without reason. City turns to ashen. It is like a single use drama.

It is caught the vicious circle with loud explosion.
I cannot scream enough at noisy crossroad.
I stifle a yawn with lying down black humour.
An upside down shooting star is sticking into the hazy moon.

5.だまし絵

ピエロのような死神が夢の中で暴れている
命運尽きたおれを掴み 振り回し 怒鳴り散らす
★よろめいた この街で 堂々巡りを繰り返す
気がつけば どん底で 色あせた過去にしがみついて
名も知れない酒に酔わされて
声にならない叫び声が頭上でよどんでいる
手当たりしだいに投げつけたレモンスライス 宙を舞う
いたずらに 咲き誇る 退廃の花に魅せられて
知らぬ間に 難解な 人生ゲームに引き込まれ
抜け殻のように飛ばされて
☆崖に描かれただまし絵を見ている 汚れた風がトリックをはげ落とす
ちりぢりに破れた時間が雨のように降り出した
夜明け前には吐き出したい 無彩色のおれの自我
★
☆

5.Illusionism

The grim reaper like a clown runs riot in my dream.
Grabs and swings around shouting with me who go to my fate.
I'm going round in circles at the ruined city and cling my faded past at the bottom.
Then it makes me get drunk
I hear of shouting without word over my head.
Lemon slice is flying in the air which thrown at random.
Fascinated by decadent flowers which bloom with no meanings .
It pulls me into the hard jigsaw puzzle before my awareness and blown away like a shell.
※Seeing Illusionism where painted on a cliff. Revealed tricks by the dirty wind.
Broken time like rain. I want to tell you about my iridescent ego till the dawn night.
I'm going round in circles at the ruined city and cling my faded past at the bottom.
Then it makes me get drunk.
※

6.太陽

くたくたに疲れたおれの顔を見て しなびたひまわりのように笑うお前
たわいのない冗談でおれをくすぐる ラッシュの駅前から早く逃げ出そう
地下街をすり抜け 信号を無視して
摩天楼を見上げて 夜風に髪をなびかせて
※街の灯かりを縫うように 軽やかなお前は太陽
足元が少しふらついて ふとおどけるお前は太陽

すべてがゆっくりと 回りだしているよ
まばゆい引力に 吸い寄せられていくよ
時間なんてどうにでもなるとお前 時計の針を気にするおれをとがめる
そうやって肩をすり寄せるふりをして、おもむろにおれのタバコを取り上げる
呼び込みをかわして ショーウィンドウのぞいて
路地裏にもたれて アイスコーヒーを飲みほして
※

6.The sun

You laugh at me who exhausted and say "Like a shriveled sunflower".
You tickle me with a pretty joke. Let's escape from the rush station.
Going through the underground mall. Ignoring the signal.
Looking up at the skyscraper. Letting your hair flutter in the night breeze.
※You are the sun like sewing the lights of the city.
You are the sun which plays the fool.

Everything is slowly turning around.
It is attracted to the dazzling attraction.
You blame me and say "Don't worry about time".
You pick up my cigarette that rubbing your shoulder on me.
Dodging the call. Looking into the show window.
Leaning in the back alley. Drinking iced coffee.
※

7.能面が宙で舞を舞う

頭を抱え お前がいう 悪魔がいる
震える神経 ギラギラした かなきり声
うなだれているおれにムチ打つ
無常の世界を引き裂きたい
炎のような 転がる石 影の向こうへ
取りつかれた 野生の夢 死に物狂い
甘い誘惑に欺かれ
まぬけなおれをさらけ出す
★能面が宙で舞を舞う
崩れかけた 砂の迷路 波に飲まれ
孤独な夜 鈍く呻く もだえ回る
うなだれているおれにムチ打つ
無常の世界を引き裂きたい
★

7.Noh mask dances in the air

You are holding your own head and say "There is devil".
Numbness. Glaring shriek.
I want to tear up the ruthless world which whips at me who hang my head down.
The fiery rolling stone is vanishing in the shadow.
Obsessed. Wild dreams. Like hell.
I have exposed myself who is betrayed by sweet temptation.
※Noh mask dances in the air.
Crumbling sand maze is swallowed by the waves.
Lonely night. Moaning Roar.
I want to tear up the ruthless world which whips at me with hanging my head down.
※

8.キュービズムアニミズム

きみは、優しい涙のよう だから、いつでも泣いている
きみは、きれいな病のよう だから、いつでも苦しそう
きみは流れてゆく 短い夢のよう きみは陽炎のよう 浮かんでは消えてゆく
ぼくは…、ぼくは…
きみは、悲しい祈りのよう だから、いつでも耐えている
きみは、未熟な果実のよう だから、いつでも甘にがい
きみは揺れている 夏のさざ波のよう きみは砂丘のよう 静かに崩れてゆく
ぼくは…、ぼくは…、
※キュービズムのようにぼくを幻想に放り投げたまま
きみは心に重くのしかかり眠ることさえ許さない
アニミズムのようにぼくに偶像を植え付けたまま
きみは心を煙に巻き 闇雲な時空へと誘う 破滅の道しるべのよう
ぼくは…、ぼくは…、
きみは、微かな救いのよう だから、いつでも柔らかい
きみは、素朴な子どものよう だから、いつでも笑っている
きみは震えている 雨の日の花のよう きみは粉雪のよう 人知れず溶けてゆく
ぼくは…、ぼくは…、
※

8.Cubism Animism

You are like gentle tears so that you're always crying.
You look like a beautiful illness so that you seem to be painful anytime.
You are flowing like a short dream. You are like heat haze.
You are floating and disappearing. I am a~ I am a~.
You are like a sad prayer so that you endure anytime.
You are like an immature fruit so that you are always bitter sweet.
You are shaking like the ripples of summer. You are like dunes.
You are crumbling quietly.
I am a~ I am a~.
※You throw me into an illusion as if Cubism
and do not allow me to sleep that you weigh heavily on my heart.
You planted me with the idol as if Animism
and you invite me to an insane space that you wrap my heart in smoke.
It is a signpost of ruin.
I am a~ I am a~.
You are like a faint salvation so that you are always soft.
You are like a simple child so that you are always laughing.
You are trembling like a flower of rainy day.
You are like powder snow. You melt unknowingly.
I am a~ I am a~.
※

9.それは嘘じゃない

愛されたいなら愛すしかないと場末の哲学者が言った
おれは彼女に何も言わずに酒を注いで軽くうなずいた
グラスを飲みほし彼女は微かに笑って静かにつぶやいた
それは嘘じゃない そう嘘じゃない そう嘘じゃない それは嘘じゃない
愛する力があればこうはならなかったと詐欺師が憂いだ
おれは知らんぷりでタバコに火をつけ そして彼女に手渡した
タバコを片手に彼女は遠くを見つめてポツリとささやいた
それは嘘じゃない そう嘘じゃない そう嘘じゃない それは嘘じゃない
★だからどうすればいいのだろう
泣きたくなるほどわからない
吸い取られるように落ちぶれかけた夜なんだ
罨にかかった気分で不安がしみわたる
張り裂けそうな抜き差しならない夜なんだ
迷路にはまった気分が不安がなだれ込む
それも嘘じゃない
「愛は凍りついたまま朽ち果て」と街角の詩人が歌った
おれはぼんやりと壁にもたれて風船ガムをふくらませた
雑踏を不思議そうに眺めながら彼女がふと口ずさんだ
それは嘘じゃない そう嘘じゃない そう嘘じゃない それは嘘じゃない
★

9.It is not a lie

"You must love if you want to be loved" said one philosopher at a dead end.
I poured the drink for her with no word and she nodded calmly.
After she drunk it and smiled, she muttered "It is not a lie".
"I would not be like this if I had an ability to love" one swindler complained.
I set fire to a cigarette with ignoring him and I handed a cigarette to her.
She stared far with a cigarette in her hand and whispered subtly "It is not a lie".
※So what should I do? I don't really know. It makes me almost cry.
I'm falling down as if I'm sucked by. I have been afraid I might be trapped.
I can't pull it out and I'm likely to tear.
I have been afraid. I might get lost.
It is not a lie as well.
"Love dies and freezes" one poet shouted a poem at street corner.
I inflated balloon gum while leaning on the wall.
She was watching the crowd curiously and hummed "It is not a lie".
※

10.黒煙

黒煙が騒ぐ 廃虚の真上で
極楽鳥のように どこかへ飛び去りたい 手に負えない荷物 そこらにばらまきたい
黒煙が騒ぐ 廃虚の真上で
日に日に強くなる 狂気に似た香り どんより沈む空気 どうにもやりきれない
黒煙が騒ぐ 廃虚の真上で
※降って沸いた話に振り回されている けだるい街の憂鬱が火種に変わる
くすぶり続ける ゆらめき続ける うわ言のように 腰砕けのように
黒煙が騒ぐ 廃虚の真上で
※
黒煙が騒ぐ 廃虚の真上で

10.Black smoke

Black smoke makes noise right above the ruins.
I want to fly away somewhere like a paradise bird.
I want to spread my burden all over the place.
Black smoke makes noise right above the ruins.
The mad scent becomes stronger day by day.
I can't stand it under the heavy air.
Black smoke makes noise right above the ruins.
※Always swayed by stupid event. Melancholy turns into a fire.
Keep smoldering. Keep flicker. Like a word. Like a crunch.
Black smoke makes noise right above the ruins.
※
Black smoke makes noise right above the ruins.

11.ジグザグの闇で

どこからともなく鎖が絡みつく 互い違いに閉め上げてくる
たちの悪いマジックのようだ まひした体にはびこる不協和音
逃れられないニヒリズム おれをなぶり者にする
目の前でちらつくモヤが底なしの泥沼へ誘う
★ジグザグの闇で頭抱え バラバラにされ灰のように散る
つれづれなるまま軽くあおられ 粉々にされ寒空に舞う
夜ごと繰り返される不愉快な夢 いつの間にか自由も夢のまた夢
嫌気がさすほど縮み上がる視界 小人の世界に突き落とされた気分
さまよい歩くダダイズム 行き場をなくし放心している
右も左もわからずにひたすら空回りしている
★
憂鬱な歌を止めてくれ

11.In zigzag darkness

Chains are twining around me out of nowhere. Tighten up alternately.
It's like vicious magic. A discord has brought up with my paralyzed body.
Evitable nihilism. It slicks me. Haze flickers in front of my eyes calls out to the bottomless bog.
※ I'm at a loss in zigzag darkness. Fell apart. Shattered like the ashes.
Flapped as it is spelled. Scattered and flying in the chilly sky.
Bitter dreams are repeated every night. Freedom has been pie in the sky unexpectedly.
Getting poor visibility which is disgusting.
I'm feeling like being pushed down into Dwarf world. Dadaism is wandering.
Absent with no place. Just clueless and keeping a fruitless effort.
※
Stop the blue song.

12.ロマンス

人波も消えた 雑音も消えた 街灯も消えた ネオンも消えた
十字路で待つお前は夜明けのよう 十字路で待つお前は夜明けのよう
駅前を超えて ビル群を超えて 街路樹を超えて 国道を越えて
十字路で待つお前は夜明けのよう 十字路で待つお前は夜明けのよう
そして青ざめた道を静かに歩き出す 昔どこかで聴いた歌を口ずさんでいる
落ちていく時の流れに飲まれた二つの影が渦を巻く
それでもお前は優しくほほ笑み、はにかみながら俺を見つめた
川の音がして 草の音がして 雲の音がして 鈴の音がして
十字路で待つお前は夜明けのよう 十字路で待つお前は夜明けのよう
そして青ざめた道を静かに歩き出す 昔どこかで聴いた歌を口ずさんでいる
力尽きて行き場をなくした二つの背を冷たい風が押す
それでもお前は顔色を変えず明日の天気を占っている
落ちていく時の流れに飲まれた二つの影が渦を巻いている
力尽きて行き場をなくした二つの背を冷たい風がたたく
ロマンス

12.Romance

The human wave has gone. The noise has gone.
The street light has gone out. Neon also has gone.
You are like dawn who wait at the crossroads.
Beyond the station. Beyond the buildings. Beyond the roadside trees.
Beyond the national highway.
You are like dawn who wait at the crossroads.
And we are walking down the pale road. You are humming a song I heard a long time ago.
Two shadows swirling in the flow of falling. You smiled gently and stared at me in spite of it.
A sound of the river. A sound of grass. A sound of clouds. A sound of a bell.
You are like dawn who wait at the crossroads.
And we are walking down the pale road. You are humming a song I heard a long time ago.
Cold wind hits two backs who exhausted and lost their place.
You are predicting tomorrow's weather without changing your complexion in spite of it.
Romance

13.マイルストーン

吹き飛ばされ 訳もわからぬまま もがき疲れ 空を掴むだけ
★涙がこぼれるつらい夜もある 自分が自分じゃない日もある
ねじ伏せられ いかつい檻の中 落ちぶれかけ 苦い土をなめる
★
☆車輪を回せ 次の街まで 杭を突き刺せ 次の宴まで
旅に終わりなどないなら 道草しながら目指すマイルストーン
足止めされ デマに踊らされる 取り残され 冷や水を浴びせられ
★
☆

13.Milestone

Blown away without knowing. Tired of struggling and just touch the sky
※Hard nights when tears spill. Days when I'm not myself.
Screwed down in squid cage. Falling down and licking the bitter soil.
※
※※But Turn the wheels to the next city. Stick the stakes to the next party.
If the journey never ends, just aim for milestones tarrying on the way.
Get stuck. Swayed by the rumors. Left behind. Bathed in cold water.
※
※※